Prof. Donald Keene Of Columbia Writes On The Death Of Kawabata Sensei

NOTE: Donald **Keene, born in New York in 1922 and** educated at **Columbia, Harvard and Cambridge** universities, is **currently a professor of Japanese** literature at **Columbia. Prof. Keene is known for his** studies of works by **Basho Matsuo, Saikaku Ihara and** Monzaemon Chikamatsu, **and has to his credit, "Anthology** of Japanese **Literature from the Earliest Era** to the Mid-19th **Century," "Japanese Literature: An** Introduction for **Western Readers," "Modern Japanese** Novels and the **West," "Modern Japanese Literature:** An Anthology," **and English translations of "The** Setting Sun" and **"No Longer Human" by Osamu** Dazai, among **others.**

By **DONALD KEENE**

When I first met **Kawabata Yasunari** he seemed to be very old, delicate, and even fragile. I realize now that he was only 54 at the time. In a few years I will be that age, but I do not feel in the least old or fragile. What created that impression of age in him? The photographs taken about that time make him look rather like a frightened deer, and it seemed easy to associate this delicacy with his novels. Only gradually did I perceive the great strength under the apparent fragility, and the majesty of the deer, not at bay, but leaping through a forest.

When I heard the news of Kawabata Sensei's death I felt indescribable shock and sadness. For years I had felt a special tenderness toward him. It is a strange thing to mention, but he was the only friend among the Japanese novelists with whom I always shook hands. With the others, even men like Mishima-san with whom I was much closer, or Abe Kobo-san, who is more Western than I, I invariably bowed my head in greeting and would even feel somewhat embarrassed about shaking hands, though the gesture is usually meaningless. But I remember meeting Kawabata Sensei at the Kokuritsu Gekijo last November, on the occasion of the Bunraku production of Mishima Yukio's Yumi Harizuki. He shook my hand, and still holding it in his, led me to a bench where we sat and spoke together. The gesture was filled with a warmth and kindness that transcended words.

(Cont. on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 36 TUESDAY, MAY 9, 1972 Toronto, Ont.

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

Hayakawa On How To Maintain Employee Morale

By S. I. HAYAKAWA

In Japan, decision-making in organizations, large or small, is an extremely complex, diffuse process, in which everyone from top to bottom has a part. The views of all parties with an interest in the outcome are canvassed and an attempt is made to accommodate each view. A consensus most be reached before a decision may be made or put into effect.

Herman Kahn, in predicting that by the year 2000 A.D. Japan may well be the world's leading industrial state, describes the uniquely effective Japanese decision-making process. ("The Emerging Japanese Superstate: Challenge and Response," Prism Paperback, 1971.)

There are, say Kahn, two methods of reaching a consensus: "ringi" and "matomari." "Ringi" is a process in which junior employees initiate and reach an agreement on an idea or problem within the company. They draft a paper on the subject for the department head's approval. Then the paper is circulated among other departments. There is much discussion and change in the paper as it passes back and forth.

After a broad consensus is reached within these lower and middle levels, the paper is presented to higher corporate authorities, who are then under serious pressure to approve the plan and forward it to the highest office for final decision.

"Ringi" being so diffuse a process, it is difficult to isolate the source of initiative behind an idea, since it may come from anyone, even quite low in the organization. It is also difficult to determine the actual decision-maker, since the decision has been made by all the interested parties.

"Matomari" is a meeting attended by representatives of all departments or levels within an organization. A problem is outlined by a senior officer, and each member offers his initial thoughts on the issue. No one discloses all his thinking for fear of offending colleagues, putting himself in a minority or, worse yet, in an isolated position.

Each person slowly presents his views, listens to the others, explores their feelings, backs off, and adjusts his own views. If there appears to be agreement, the leaders sums up the group view and asks if everyone agrees. If consensus has not been reached, the leader does not press for one or even ask for a vote. He suggests that more time is needed to consider the matter — and convenes the group again later.

Occasionally a group may ram through a decision against the wishes of a weak opposition. The Japanese call this the "tyranny of the majority." Action based on a 10-2 vote does not, in the Japanese view, represent a group decision.

A dissident party may, however, be placated by a concession on some totally unrelated issue or by acknowledging an obligation to make any losses he may suffer by offering a generous concession on the matter on hand. Anyone who has been generous in conceding or who has gone out of his way to facilitate consensus is remembered — whether it be an individual or a corporation.

Such decision-making processes clearly differ profoundly from those of American business, in which decisions are either promulgated from the top, or a small group is selected to study the problem and report to higher authorities, who then make the decision. There then may be some attempt to explain the decision to employees — or even an internal debate on details. But there is rarely a chance to alter the decision.

Thus, there is often a tendency for junior employees who have not been consulted and who do not understand the reasons for the

(Cont. on Page 8)

Nippon Survey Shows One In Every Three Japanese Affected By Pollution

TOKYO. — Roughly one out of every three Japanese think they have been affected by some public hazard or nuisance such as air pollution, water pollution, noises and offensive odors as defined by the Environmental Pollution Control Basic Law, a Government poll has revealed.

The poll conducted by the Prime Minister's Office in November, however, says that only one-fifth of these people have protested in one way or another.

According to the poll, 61 per cent think pollution is unavoidable, 11 per cent believe complaining is useless as the causer would not take the protests seriously and 10 per cent do not know where to file a complaint.

Officials of the Prime Minister's Office believe that the time and costs involved in establishing a sequence of cause and effect in a pollution case makes sufferers inactive.

The trial on the so-called Niigata Minamata disease, allegedly caused by organic mercury released from a chemical plant of Showa Denko K.K., took four years and three months before the Niigata District Court reached a decision.

The 3,000 adults interviewed were asked such questions as "Have you ever suffered kogai (public hazard)?" "Did you take any action when you suffered kogai?" "What do you think is the way to settle a kogai dispute?" "Do you know that there are official bodies to deal with a kogai dispute?" "What do you think is the cause of kogai?" and "What do you think distinguishes environmental pollution from other forms of pollution?"

According to the poll, about two-thirds of those who have not suffered kogai fear that they might suffer it in the future.

To the question of "Suppose you suffer kogai, what would you do?", only 14 per cent answered that they would bring a damages suit against the causer and 63 per cent said they would demand that the causer improve pollution-prevention devices.

Fifty-nine per cent said that the Government should shoulder the expenses for establishing a sequence of cause and effect in a pollution case.

Those interviewed seemed to prefer government bodies made up of experts to courts in settling a pollution dispute. A total of 67 per cent preferred experts' groups and 18 per cent courts.

But only 16 per cent said that they had heard of the Central Pollution Examination Committee, a government body made up of experts to deal with a pollution dispute.

The officials of the Prime Minister's Office say that they feel they should give wider publicity to government bodies dealing with pollution disputes.

The persons polled said that the things they most want to be

(Cont. on Page 8)

Study Shows Ainu Arn't White People

KYOTO. — Seven years of blood study has revealed that the Ainu, an indigenous people of Japan, are of Mongolian race, upsetting the prevailing belief that they are Caucasian, a Japanese medical expert claims.

Shogo Misawa, assistant professor of legal medicine at Kyorin Univ., reported at a meeting of medical experts that the Ainu are serologically of Mongolian origin, as are the Japanese.

Ainu, who are white-skinned and have Caucasian features, are believed to have inhabited the entire Japanese archipelago in the past. Most of them are now confined to parts of Hokkaido.

Some live in the Kuril Islands, off Hokkaido, and in Sakhalin, the Soviet Pacific island.

Misawa told the meeting, a convention of the Japanese Society for Forensic Medicine, that the Ainu closely resemble the Ryukyuans, an indigenous people in Okinawa, as far as blood types are concerned.

He said it could be theorized that the two races had sprung from the ancestors of the Japanese from the Korean Peninsula with the Japanese proper emerging out of them later.

The various theories advanced so far on the racial origin of the estimated 16,000 Ainu in Hokkaido have all failed to gain wide support in academic circles due to the lack of decisive evidence.

Misawa began to study blood types of a total of 1746 desidents in southern Hokkaido in 1965.

Of the total blood tested, 523 were of Ainu ancestry and the others of Japanese origin.

Among the findings of the study was that only 3.5 per cent of the Ainu people covered had the Rh-negative factor in their red blood cells against the Caucasion average of 15 per cent.

The biological distance in resemblance among the world's 16 different human races, a computerised indicator made up of 22 blood genetic factors, was 62.63 for the Ainu-British combination as compared with 8.28 for Ainu-Japanese and 5.65 for Ainu-Ryukyuans.

Misawa said this showed that the Ainu, Ryukyuans and Japanese are closely related racially with one another.

He cited this finding as a strong supporter of his theory that the three peoples had developed from common ancestors.

Hitachi To Make Color Television Sets In Canada

TOKYO. — Hitachi Ltd., a major Japanese electronics manufacturer, says it will assemble color television sets in Canada beginning in mid-June.

Hitachi officials said the plan is aimed at forstalling any move in Canada against the import of Japanese home appliances. The sets will be sold in Canada.

Hitachi plans to assemble 500 to 1,000 color television sets a month, officials said.

本場日本でお手合せ
カナダから女流七剣士が

【東京】カナダ娘七人が「本場〃剣道を学び、日本精神にふれたい」と、七月一日に自費で来日する。このお嬢さんたちは、トロントに道場を持つローレンス・中村氏（錬士五段）の門下生で、いずれも独身。約一カ月間、日本国内十六カ所で、親善試合計十四回の〃武者修行〃をすると、中村氏から発表された。

顔ぶれは三年前の世界選手権大会にカナダ代表として来日したクリスティン・中村（二段、二一歳）、ディル・三池（一段、二三歳）の日系選手が中心。それにイタリア系のアンジエラ・バスト（初段、一三歳）、イギリス系のバナラ・ホーイ（二級、一九歳）とジュディ・グラハム（五級、三四歳）、マリリン・モンロー（初心者、二二歳）さらに最年少で、クリスティンさんの妹、グレイス・中村（二級一四歳）の青い目、黒い目の女流〃七剣士〃である。

ローレンス・中村氏は、すでに来日して日程などの交渉を進めているが「スポーツとしての剣道よりも、日本の伝統にみがきあげられた剣道、というものにふれさせたい。日本のよさを少しでも理解してくれれば」と思っている」と話している。

矢頭氏が歸國
新店の社長に

ト市西エグリントン街四六三で「ジャパン・スペシアリテ・店」を営業している矢頭正典氏は、北九州市内に新商店ビルを建ててメープル・トレーディング会社を開設 その代表取締役とし、近く歸國。ト市店はそのまま営業、日本から優秀品を送り込むことになっている。

お知らせ

このたび、私日本に於きまして新事業發足のため、歸國いたすことになりました。開店以来、多數の日本人の皆様に御愛顧を賜わりましたことを心から感謝致します。

なお、當店は引續き營業致しております。これより私が、日本からの商品の出荷を担當致すことになっております。當店はますます皆様のお氣に召す優良品の店として、お役に立つことを念願してやみません。

どうか倍舊の御愛顧を賜わりますことを切にお願い申し上げます。

メープル通商株式会社
代表取締役　矢頭　正典
北九州市八幡區熊手三丁目三ノ一三
丸青ビル二エフ

JAPAN'S SPECIALITY SHOP,
463 Eglinton Ave. West,
Toronto — 489-8611

‖旅行センター御案内‖

△六月十九日　日系の皆様のために特別に企畫致しましたヨーロッパ夏の旅。格安の費用と完璧なるお世話で満足していただけます

△六月廿四日　子供だけを日本に送りたいと考えている皆様のために、旅行センターが責任をもつて、お届け致します。二才から十二才までは半額です。この機会をお見逃しなく。

△特別訪日観光團の出發は　五月十三日、六月廿九日、八月四日、九月九日十月八日、そして十一月四日です。

△詳細は　當社まで御連絡下さいますとパンフレットをお送り申し上げます。

タイムス スクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5696

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

日本レコード及び雑誌、食料品通信販賣

△レコードとカートリッジ・カー・テープの御注文はカタログを御利用下さい。新着好評エル・ピー盤

○藤圭子エルピー第三弾（女のブルース他）○圭子とクールファイブエルピー○森進一エルピー（銀座の女）○美空ひばりナツメロ○花のステージ第五集○水前寺清子（大勝負エルピー）○水前寺清子（名月赤城山）○青江美奈（国際線待合室エルピー）○村田英雄の流し唄○橋幸夫（股旅篇）（[illegible]戀道中）（橋幸夫のすべて）

△このたび各月刊誌、各週刊誌を特價にて予約を承っております。月四回の直輸入ですから皆さまには新しい雑誌を早く讀んで頂けます。

△日本食料品ならなんでもそろう店、當店のメール・オーダーを利用して頂いて新しい品、珍しい品を安く御入手下さい。

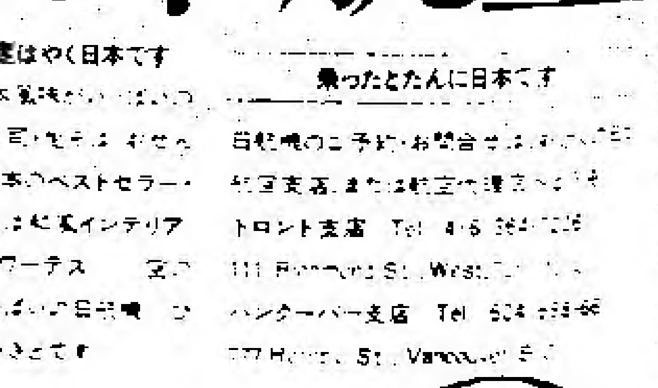
東鳩ビスケット「ハイコナツ」「ハーベスト」サッポロラーメン、明星中華、鉄板焼ソバ好評發賣中

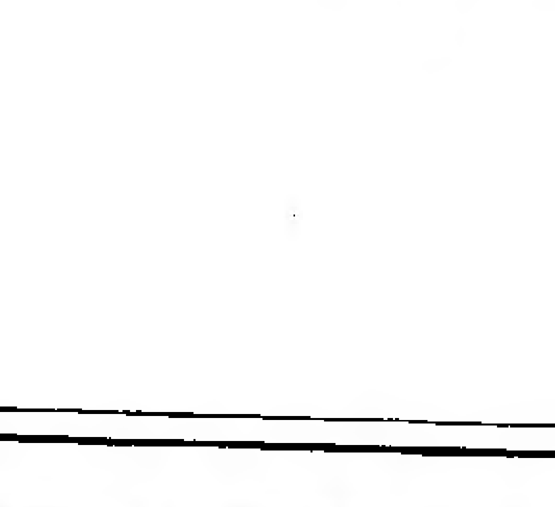
御注文は明細なカタログからお選び下さい。
カタログは御申込次第お送り致します。

食料雑貨 貿輸入商　清水商店
晩香坡市パウエル街三五六
電話　六八五ー九四一三

SHIMIZU SHOTEN,
356 Powell Street,
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 5-9413

日本へ2つのルートを用意しました —日本航空





バンクーバーから週3便、16:00発

サンフランシスコからはガーデン・ジェット

日航機なら、ひと足はやく日本です

乗ったとたんに日本です

日航機のご予約・お問合せは

トロント支店　Tel 416-364-

111 Richmond St. West,

バンクーバー支店　Tel 604-

777 Hornby St. Vancouver B.C.

—世界を結ぶ日本の翼—
日本航空

だいこんの花

葉村彰子

（七二）

「ごめんよ」
と、誠がいった。
「ううん、あたしこそごめんなさい」
トミ子がいった。
「ああいうとき、うまくとりなせなくって」
「気を使うことないよ。あっちが悪いんだ」
「でも……せっかく練習したのにさ、挨拶しそびれちやった」
「あんなさなかだ、できっこない」
とはいっても、誠もどこか気持ちが落着かぬらしかった。
「お茶でもいれて、あやまって来ようかな」
トミ子がいった。
「いいっていいって。静になる」
「大丈夫スョ?」
「あした朝になりゃケロっとして、腹へったぞって出て来るさ」
あとは二人とも黙って、せめて寝るだけのスペースをつくるべく、散らかった道具を片づけていた。
まったくもって大変なわが家での新婚一夜とはなったものである。
朝になった。
「腹へったぞ」
と、いう声はついに聞かれなかった。
トミ子は半分泣きそうな顔で、
「旦那さん いないんスー」
と誠にいった。
「もう旦那さんじゃない、お父さんだ。なんべんいったらわかるんだ?」
「いそぐときはどっちだっていいでしょ。いないんスよ、どこにも」
「へんだなア……?」
「庭にもトイレにも、どっこにも見えないんス。いつも朝はやくどなる人が、けさに限っておとなしいと思ったら……」
「気をきかしたつもりで、そのへん散歩でもしてるんじゃないか? 自分じゃいっぱし苦労人ぶったつもりでいるんだからね、あれでおやじは」
「だって、下駄、ちゃんとあるスよ。靴はいて散歩にいったこと、ないスよ」
そうすでいわれると誠もいささか心配になる。朝っぱらからパチンコ屋だってまだやってないし……。
「どこ行つちやつたんスかねえ?」
「そのうち、帰ってくるさ。ゆうべのきょうで、きまりが悪いんだよ」
「せっかくひと揃の干もの買って来たのに……ばかだな、旦那さん──じゃないお父さん」

二パメラ・キム 女

（二一歳）儀去る三月九日トロント市病院に入院、二週間後医師のすすめにてカルガリー・フートヒル病院に転院し輸血、投薬と専門醫のあらゆる努力の甲斐もなく去る四月廿一日早朝ついに永眠致しました事を謹告申上げます。追って廿三日トロント市本願寺佛教会堂にて河村開教使司式の下に通夜兼告別式を執行、翌廿四日午前十時同会堂にて最後の別れの式を営み後マウンテンビュー墓地に埋葬致しました節には前夜に引続き多数の方々が御多忙中にも拘わらず御会葬下され、私共の身にあまる御厚情まことに有難くその上御丁重なる弔辞、弔電、供花また過分なる御香料を戴き皆様の御芳志のほど貧幼児入院中は度々皆様から心暖まる御言葉と御見舞の御配慮の数々、本當に有難く遺族一同胸迫る思いで只々感謝いたしております。略儀ながら紙上にて合せて厚くお禮申上げます。

合掌

喪主 父 森 ジョー 清
母 メリアン恭子
長女 ペパリー
智慧子
祖父 森 清治
同 茶木 太三郎
祖母 ふさ
親族代表 北崎ラニー
同 茶木 清
俵 澄
レスブリッジ市 本派佛教会
同サンデースクール

寄付感謝追加

三月二十六日壽會總会當日寄付者を追加致します
△十弗宛 中野武雄 清水スズ 菊川義雄 池田照子 川嶋茂八 龜岡德衛 藤田豊 上高原榮藏 中村良太郎 清水宗一郎

ト市金光教會

△來る五月十四日(日)午後二時から月並祭を奉行。
△尙同廿八日(日)午後二時から月次霊祭を奉仕致します。万障お繰合せの上御参拝下さい。

金光教トロント教会
243 Rhodes Avenue
Toronto, Ont.
Phone 463 1950

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日
午後二時。
パジロー街五
電話四六三ー八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto 252, Ont.
Phone 463-8263

五月十四日(母の)日 おめでとうございます

お母さんの健康と、ご家族の團らんに
静かなふん囲気の當店をご利用下さい。
◇當日(日曜日)午後五時より十時まで臨時開店致します。
御予約はお早めにどうぞ。

レストラン ターバン **日本の味**
トロント市ヤング街一〇三
電話 八六三ー〇〇〇二

春のチュンアップ

春のチュンアップ・タイムがまいりました
親切丁寧なサービスをいたします。
◉遠乗りされる前にブレーキその他一應チェックして下さい。

共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
2239 Bloor St. West (At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

聖アンドリュー 聖公會

電話六五四ー五六五七
五月十四日午前十一時半
早禱式
說教「かくれた偉人・母」 今井司祭
◎教会学校 午前十一時半
顧問委員会

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

安息日學校聖書研究會 (土)午前九時半
安息日禮拝(土)午前十一時
祈禱会(水)午后七時半
牧師 阿嘉廣英
連絡先 七六二ー〇五七二
二八四ー一七二一
トロント市モーティマー街十九

トロント佛教會

五月十四日(日)
午前十時半 日曜学校
午前十一時 朝の禮拝
午后二時 日中禮拝
Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street
電話 五三四ー四三〇二

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
五月十四日午前十一時半
母の日 キリスト教家庭祭
一、二世合同
說教「家庭とキリスト教」
堀越吉一牧師
聖歌隊合唱四三六
△新移住者歓迎、身上相談
七八二ー五二六七

理髪店

日頃のご愛顧を感謝し今後ともよろしくお引き立をお願い申上げます。
(場所…ジェ・エヌ・チー・グラージ前)
津川ジョージ
George Tsugawa,
2250 Bloor Street West,
Toronto, Ont.
Tel. 762-9642

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルや張替え、トユや張替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協会々員)
經營 西島俊雄
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3974
Phone 293-4689

さつぽろ いちばん
221 Spadina Ave.,
363-1062
Toronto

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教會
會長 大倉トミ
160 Gracefield Ave., Toronto 389, Ont.
Phone 247-9791

辯護士 大家一夫

(クインズ・カウンシル)
ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八
自宅二九三ー四二八一

辯護士 鬼塚敏二

クインズ・カウンシル
事務所 ト市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三ー五〇〇二
自宅六九一ー三三八八
▲一切の法律事務にあうじますから御相談下さい。

花 ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
郵便及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店舗六三ー三四二六
家庭六九ー〇二九三

●日本行切符 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライア
●保険ー火災、自動車、病傷、海上、盗難
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四ー二七四七

花

466-2041
466-7962

ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE.

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
電話 三六八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY,
131-A Dundas Street West, Toronto
Phone 368-2475

Japanese Restaurant
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto — Tel. 863-9519

日本料理 みち
營業時間ー毎日正午より夜十時迄
ト市西クイン街三二八番
(スパダイナ街から東半ブロック)
電話八六三ー九五一九

ブリーフ作成急ぐ
ヘリテージ・オンタリオ會議へ

【トロント】来る二日夜、日系會館で行われた「ヘリテージ・オンタリオ會議の日系人代表參加に關する準備會合」に、州當局から說明者が出席、同會議について各人種グループ代表の參加、討議内容　ブリーフ提出等を質問に應えながら說明した。

日系人社會からの正式代表は十名と限定され、個人的資格の會議參加は申込み順で應ずることになることが明らかにされているが、ブリーフ提出は来る十五日までとなっているので、日系代表團体は八日までにブリーフを作成、九日夜八時會館で再度行われる日系團体代表會議で、持ち寄せられるブリーフを檢討、一つにまとめあげて用紙十枚以内にまとめて、ヘリテージ・オンタリオ宛送付することに同意した。

ヘリテージ・オンタリオ會議は来る六月二日から三日間スカイライン・ホテルで行われ、州各地から約一千名の各人種グループ代表が參加するはず。

東洋工・トヨタ
株式持ち合い

【東京時事】米フォードとの資本提携を白紙還元した東洋工業の去就が注目されているが、關係筋が先週末明らかにしたところによると、東洋工とトヨタ自動車工業はこのほど株式を相互に持ち合うことで基本的な合意に達した。

この株の持ち合いは、兩社間で具体化することにしている「ロータリーエンジンの取り引き」を友好的に促進させるためのものと關係筋では指摘しているが、これらの動きはトヨタ・東洋工兩社の關係が將來、情勢によっては資本面までおよぶ可能性を示唆しており今後の日本自動車業界の再々編成にも大きな波紋を呼ぶものとみられる。

カナダ・デーに

【オタワ】植民地的立場を暗示するカナダ建國日「ドミニオン・デー」は「カナダ・デー」と改稱する法案が近日中議會に上提されることになっている。七月一日のドミニオン・デーは今年から正式にカナダ・デーと改稱されそう。

ト市日系厚生委
十二日夜に總會

ト市日系ウェルフェア委員会では来る十二日（金）午後八時半から什光食堂で總会を開催。參加各團体の代表、常務委員および監査役の出席を切望。なお同委員會の諸報告と協議事項もある。

この会合に先立つ一時間前（七時半）に同所で市協一世部の評議員会がひらかれる。

低學年生は信用せぬ
テレビ商品宣傳の調査結果

カナダのテレビ・コマーシャル（商品宣傳）に對する幼稚園兒から低學年生への反響についての初調査がモントリオール大學心理學院通信科のキャロン教授によって行われ、その結果の一部が先週末發表された。

それによると、幼稚園兒はテレビ・スクリーンに現われる商品宣傳を完全に信用しており、小學校二年生は眞偽半々の程度、四年生になると『過去の經驗によって完全に信用しない』という態度をとっている。

「また佛系低學年生」と同様の英系低學年生の商品宣傳に對する見方が異っており英系はテレビ番組、商品宣傳が出るまでよくみるが、それが終ると再びテレビ番組にとりつくことをしないが、佛系はそうでなく引續いて視聴する傾向を示した。英佛兩系とも一週間のテレビ視聴時間は平均十四・八五時間となっている。

カナダを探ろう
觀光局が國內觀光の宣傳へ

【オタワ】觀光事業は大規種で、しかも競爭のはげしい業種である。年々數百万弗が旅行者によって消費されているが、二十四名の旅行者が一日に使う金高は二十万弗の給料を支拂う工場一つに相當するという。

カナダ人は世界的旅行者として知られており、しかも旅先でのドル使いの荒いのも定評がある。一九七一年度にカナダ人はほとんど十億五千万弗も國外で消費した。これはカナダで外國人旅行者が使った金高より二億一千万弗も多いことになる。

そこでカナダ觀光局では、より一人でも多くカナダ人が國內觀光をするため一九七一年から『カナダを探検しましょう』というキャッ・フレーズで、大いに國內觀光の宣傳に力を入れている。

その上、當局は昨年國內一万二千八百の家族について旅行調査を行ったが、その費用五十万弗。その結果が判斷され、整理され近く發表されるはずである。

大卒生に就職難續く
現在、約三分の一が仕事口決る

今春、カナダ國內各大學を卒業する學生の約三分の一がいまのところ就職が決定しており、殘余はこれから更に物色するという狀態。

昨年の大卒生の約八五%はともかく就職にありついたが、今年はどんな見込みかについてマンパワー當局は予斷することを差し控えている。

ある筋の調査によると今春の大卒生の約六四%が仕事口をみつけ出し、殘余は『目下さが中』の組だといっている。正統大學を卒業する學生は六万八千ないし七万人。社會大學および專門大卒生の約七〇%は就職先を確保、文科卒生の約四〇%が仕事がきまり　社會大卒生の約七〇ないし七五%はそれぞれ仕事にありついているという。

米加各地 現地生産
吉田ジッパー

【ロサンゼルス】ファスナー・メーカーとしては日本最大の吉田工業株式會社（吉田忠雄社長）は一九六八年五月、當地に現地法人会社を設立、生産にふみ切ったが、このほど同工場を擴大、事業擴張することになった。

吉田インターナショナルでは全米加十八ヵ所に現地生産の網の目をはっているが、ニュージャジーを主力工場に、シカゴ、アトランタ、モントリオール、ロサンゼルスの各工場を據点として、シャトル、マイアミ、セントルイス、フィラデルフィア、ボストン、トロント、バンクーバー、ウイニペッグ、グリーンスボロ、ダラス、サンフランシスコ、デンバー等に現地法人會社または特約販売所を設立して、現在アメリカ市場の一〇%のシェアを占めている。

人事消息

■死亡

△レスブリッジの森ジョージ・清氏夫妻二女パメラ・キムちゃん（一歳）は四月二十一日死去、二十三日レ市本派佛教會で河村開教使により通夜葬告別式を行い、マウンテンビュウ墓地に埋葬した。

貸 獨身者向き、ベッドと居間。パーキング有。セント・クレアとラッセル。電話九二二—七〇二九（トロント）

求 コックとケッチン・ヘルパー男女を問わず。フル又はパートタイム。委細面談午後三時すぎ。田中東京。ト市ブロワ街西七七

贈物 父母などの誕生日その他の贈物としてニューカナディアンを御利用下さい。（一年九弗）
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 133, Ont.

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く治療薬

有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を發見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたヒフを怒らなおします。

今までの經驗で、これらの痛みは知らぬ間になおり、ふくれた『ぢ』はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる『ぢ』に悩まされることがなくなることです。

そうすぐれたは、新治療薬BIO-DYNEを使うことであります。傷ついた細胞をなおし　新しい細胞をつくりあげます。

新BIO-DYNEには塗り薬と挿入薬『プリパレーション・エッチ』があり、どの薬店からでも求められる

Whitehall Laboratories Ltd.

貿易会社　**古屋**　交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

三月のくじびき當選者

△一等リコー・カメラ　中田エム様
△二等ヂナー・セット　脇坂エス様
△三等セイコー置時計　山本ケイ様
△四等セイコー腕時計　経崎イー夫人

毎度ご來店有難うございます。當店では日曜日も開店　年中無休サービス致しております。

日本の歌謡曲をききながらゆっくりお買物下さい。日本食料品、新鮮な野菜、肉・魚類、お菓子、陶器、贈答品、雜誌がふんだんにとのっています。

皆さまの店『古屋』

天下一品

醬油

今年三度目の『満員御礼』旅行

フロリダ、メキシコと続き、古屋「春の日本」観光團も満員御礼の参加をいただきました。次の二大観光團にもぜひ御期待下さい。

△夏の日本観光團　七月六日出發
△秋のヨーロッパ旅行　九月中旬出發

國內・アメリカ旅行も御遠慮なくお尋ね下さい。

[redacted]

japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間
月—金曜　正午から十二時迄
土曜日　同時から十二時迄
日曜日　同時から十時迄

[illegible] DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Telephone [illegible]

沖縄 復帰を目前に
喜びを海外同胞にも分ちたい

来る十五日は沖縄百万県民及び日本国民が待望した復帰の記念日。その喜びを海外の皆様と分ち合いたいと沖縄県知事から次のメッセージが、ア州で組織されている沖縄文化協会に寄せられ、日系紙にも掲載してほしいとの願について文化協会を開いた結果、同知事の要請に協力することになった（佐久本）

×

主催（沖縄県知事）屋良朝苗氏のメッセージ

海外同胞の皆様、私は沖縄県民自治の行政主席であります。

百万県民が久しく待望していた復帰を迎えるにあたり、戦後、長期にわたる異民族支配から解放される喜びと幾多の苦難を耐え忍んで県民自ら克ち得た、この復帰の感激には、またひとしおなるものがあります。

日夜 海外で、ご活躍をしておられる皆様方とともに、この喜びを内外相呼応して分かちあうことのできます事は、私の身に余る光栄と思います。

顧みますれば、郷土沖縄は、今を去る二十七年前、太平洋戦争の決戦場となり日米双方の戦闘員および県民の非戦闘員など二十余万人の犠牲者を出し、生存者たちは生活の根拠を失い、なすところを知らず虚脱状態となり、路頭に迷っていたところえ、海外同胞の皆様方から激励の手紙や慰問の小包など暖い救援をいただいたおかげで、復興への立ち上りのきっかけとなつたことを肝に銘じ、このご恩はいつまでも忘れることはできません。

先輩移住者の皆様方には言語、風俗、習慣の異なる御地において、忍耐強く勤勉に働き、その国の人々に敬意をもつて信頼されたゆまない努力を重ねられた結果、現在 経済的な基盤と社会的な地位を克ち得られたご苦労に対し、深甚なる敬意を表するものであります。

これら先輩移住者の方々は、県人会や各市町村人会を組織され、親睦や相互扶助等によって団結を固め沖縄同胞の繁栄を築かれ、かつ 二世三世 方々は、その国の政治 経済、文化などの各階層で中堅として活躍しておられることは、郷里沖縄の誇りでもあります。また戦後、沖縄の戦災救援と多数の後輩移住者を受け入れていただきましたことに対し、皆様方の郷土愛に深く感謝申しあげるとともに、今後とも後輩移住者の導入にご尽力くださいますよう重ねてお願いする次第であります。

現在、行政府では 復帰に備えて 平和で豊かな県づくりのために鋭意努力を重ねています。また 復帰記念行事が本土政府のご協力を得 次のような計画を進めています。

復帰記念植樹祭が昭和四十七年（一九七二年）十一月二十六日、糸数ゆかりの地、沖縄島南部摩文仁岳で行なわれます。

復帰記念特別沖縄国民体育大会（若夏国体）が昭和四十八年（一九七三年）五月三日—六日、全国各都道府県からの参加を得て、那覇、糸満、中部各市、名護、平良、石垣等の会場で催されます。

東洋で、はじめての国際海洋博覧会が、昭和五〇年（一九七五年）三月から六ヵ月間 沖縄島本部半島を本会場に沖縄各地、各離島を含めて催されます。

これらの復帰記念行事に対し 県民および海外同胞の皆様方の絶大なるご協力とご支援をあおぎ成功を期する所存であります。

終り、 これまで海外同胞・皆様から寄せられたご厚情 数々に感謝申しあげるとともに、皆様方のご健康と限りないご繁栄を祈願しましてごあいさつといたします。

オキナワ県知事 屋良 朝苗

（これについてご意見のある方は左記何れかにご連絡下さい）

大城 アキラ
President of Okinawa Cultural Society,
2502-8th Ave. A.N.
Lethbridge, Alta.

佐久本 善矩
602-27th Street North,
Lethbridge, Alta.

健康談義

自然の恵みをどっさりと

梅月生

東部カナダも、どうやら本格的な春になってきたようだ。山・野・里の自然の恵みは日毎に形をととのえて、われらを招くであろう。

月はじめの週末、トラウト釣りのシーズン開始もゴルフも見おくって裏の小畠おこしに精を出し、少々おくれていた豆などの種おろしをした。

一週間前に、日本の新聞からとった「ワラビの保存法」を掲載したのを見たトロントの一読者から「ここらのワラビは、あんな面倒なことをしなくても、はるかに簡単な保存法とアク抜き方法がある」と教えて下さった。同じワラビでも、ビーシー州に出るのは、多分日本のと同じであろう、アクが強いが、オンタリオ州産のはアクが少ないので次の方法で結構だというのである。

▽ワラビを摘んできたら冷凍用のプラスチック・パックに、一度に使うほどづつ入れてフリーザーに入れておく。

▽料理する時には、湯が煮え立っているナベに、凍ったままのワラビを投入して、グラグラとふき上がらせたのを取り出し、流しの水で二、三度すすいだ後、二時間ほど水につけておくとアクはきれいに取れる。

ぜんまい、ふき

ワラビよりも、もっとおいしいゼンマイも、山中の小川のほとりの特定の場所で見つかるが、これが出てくるのはワラビよりも、ちよっと早いであろう。—

日本流にいえば、ぜんまいもワラビ同様、手のかかる処理で保存するのであるが、これも、ここらでは前記のワラビ同様に扱ってよいようである。

ふきのトウでは、三年前の早春に、全然アク抜きせずに食べてやりそこない、十四、五時間、「天国に遊んだ」ことがあるので敬遠しているのであるが、フキの処理方法についても、前記の一読者から簡単なやり方を教わったので記しておく。

▽皮のついたままサッとゆでて水にさらし、皮をむいてから十五分間ほど水につけておく。

この方法—つまり、先ずゆでて水あらいをしてから皮をむくと、手がアクに染まる心配はないそうである。

ホーム・ビジット・システムについて

卜市 川井仁史

本紙の読者が日本に旅行されるときは、まず大抵の場合、親戚や知人など、日本人の家庭を訪ねられることがあるに違いない。時にはそれほど訪ねたくもないのに、義理があるので訪ねないわけにはいかないという場合だってあるだろう。

ところでそういう機会のない外人観光客で、日本人の家庭を訪問してみたいという人たちのために、「ホーム・ビジット・システム」というものがある。これは京都・神戸・東京・神奈川などで行われており、宿や食事は原則として提供されないが、夕食後の二、三時間、日本家庭でいろいろ話し合ってお互いの理解を深めるということで国際親善に寄与している。

受入家庭はもちろん報酬なしの善意でやっているわけで、東京と京都では私共（国際観光振興会）のツーリスト・インフォメーション・センターが紹介のお世話をしている。これが仲々好評なのだが、最近東京のツーリスト・インフォメーション・センターが、受入家庭と訪問者の両方に感想を聞いたところ多くの回答が寄せられたので、そのうちのいくつかをご紹介しよう。

◎とても楽しい経験だった。（オーストラリア・教師）

オーストラリアの方なので、少々英語の発音が違うので戸惑いましたが、冷たい日本茶が美味だと喜んでいました。また女の方は琴をさわって嬉しそうでした。

◎国際理解を深めるのに大変良い方法だ。外国でもっと宣伝することが必要。（イギリス・教師）

ご来訪の三時間前に電話で確認され、誠に正確にご訪問になられたばかりでなく、お帰りもピタリ午後九時であった。さすがに香港大学教育学部担当教授ご一家にふさわしい時間厳守のマナーに私達家族一同は感服しました。

◎東と西の出会いはホストと客の両方にとりすばらしいことだ。（アメリカ・ピアニスト）

娘にピアノを弾いてみせて下さいました。楽しい時間を過ごすことができました。

◎ホーム・ビジット・システムはすてきです。でも受入家庭に子供がいるのなら、はじめにそう言ってくれたら、おみやげを持って行けたのに。（アメリカ 医師）

お嬢さんに振り袖姿に着付けをしてあげたところ、とても喜んでいた。とても感じの良い方々で楽しく二時間を過ごした。

◎とても楽しい家庭。日本人と会うのは、お互いの理解と親善を深めるのに最上の方法だ。（カナダ・記者）

◎とても暖かく迎えられた。この家庭訪問が旅の日本旅行のハイライトだった。（カナダ・秘書）

もっとも、中には学生の訪問を受けて「帰る頃にはお金に困って衣類や宝石を買いたかった様子で、もっと感じが悪かった」などというのもある。

それに、東京特有の分かりにくい地理のせいで、目指す家庭までたどりつくのに一苦労するということもあるようだ。

日本に旅行しても、ただ景色を見るだけでなく、日本人に会って理解を深めたいという人たちのために、いささかでもお役に立っている事を誇りとしている。

（国際観光振興会トロント事務所長）

幸運クジ ト市日系文化会館

賞金幸運クジ。一千弗當籤番（五月三日）はウィリアム・シー・ユダル氏（スカボロ、番号八）

△来る二十一日（日）午後三時と八時、松竹天然色映画「[illegible]」を上映。

求 ガーデナー及びヘルパー。午後六時後に二二五一七八三六又は五三三五一五〇一〇電話下さい（春原）

生徒への愛情と教育への
情熱をもつて指導する…
グラッドストーン日本語学園

開校第一周年
記念祝賀会

第一式 卒業式、第二式 学芸会

◎日時 五月二十八日（日）午後一時
◎場所 オークウッド・オーディトリアム
（入場無料）

主催 グラッドストーン日本語学園
園長 村上陽子

後援 学園ピー・テイ・エー

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.
Phone 366-5305
Second class mail registration number 0363

毎週火・金二回發行
購読料金 半年五弗（前払） 一年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

外國資本の追放 各州とも自由に

ツルドー首相が非難に答ふ

【トロント】二日間の予定で當地を先週末來訪したツルドー首相は、オタワ議会に上提された『外國資本方針』の法案が手温いと非難する各州首相に對し『もし州政府がオタワ政府のこの對策が不十分であるというのであれば、それぞれが随意に外資追放の手を打つことである』とテレビ討論で語った。

ツルドー首相は『オタワとしては、各州が外資をコントロールし、または追放したいというのであれば、自由にその方向に進んでいくことである。我々（オタワ）としては余加的にこの外資規制の第一段階としての處置をとつたもので、それだけでは不十分だと考える州はそれに對應する處置を州の權限内にある分野でとることができる』と説明した。

さらにツルドー首相は外資によるカナダ會社乗つ取りは、場合によってはカナダの利益となるケースもあり得るとつけ加えた。

ガン見分け檢査

【ホノルル】日本生れのホノルル在住研究者は、ガンを鑑査摘出し得る新しい血液検査を開發した。横山光雄（音譯）ドクターによると、ガン患者の八八%ロテスト結果が反應を示し、無ガン患者はわづか三%の反應結果だといつている。

互角の人氣ぶり

自由、保守兩黨の支持率接近

（ト）自由、保両党の人気は今年三月中旬以來、ほとんど互角で、自由党と保守黨の人氣の開きは、わずか四%。自由黨は現在、世論調査でみると三九%の支持率を持ち、保守党は三五%で新民主黨は一九%となつている。

ケベック州解放戦線のクロス事件前、自由黨はぐんと人氣をまして五一%だつたのが、事件後四三%に激減した。それに對し、保守黨は二四%から一躍に一一%ふえてきた。保守の人氣増加は主として、オンタリオ州で、州保守党の人氣を反映していることが明らかに示されている。

○…質問『いま連邦選挙があれば、どの政黨候補を支持しますか』に對し、自由黨三九%、保守黨三五%、新民主党一九%、社信党ほか七%の結果となっている。

今秋に新移民法

大巾改正して議会上提と語る

【オタワ】マカシー移民相は先週末、議会移民委員会に出席後、記者会見を行ない、今秋カナダの移民法に大巾修正を加える新法を上提するつもりだと語つた。

同相によると、現行移民法には抜け穴がかなり多いし、送還令下にある者の再審議ケースが八千余も山積している事實を認め、これらの欠點を改正することも新法案提出の一つの原因だともらしている。

しかし、現行移民許可の基準である採點制はなんら變更を加える意圖はなく存續させ、入國のさい、移住希望者に不利な裁決を移民官が行なった場合、一々上司の處置を求めるという慣習を止めて、下級移民官の處置で片づけることも考慮中に入っている、ことを指摘した。

また訪問者で、永住希望に對する申請はそのままつづけるが、新法によってその手續上に變更をもたらし、移民アピール・ボードにかける手間を省かせることも新法中に盛られることになろうといっている。

米中接近で 日米關係惡化へ

【ワシントン時事】米下院外交委員會は先週、グリーン國務次官補、ライシャワー・ハーバード大學教授、テリル・ハーバード大學教授の三人を證人に招いて、米國の中國政策に關する公聴會を開いた。

この中でグリーン次官補は米政府の立場を正當化し、ライシャワー教授は日本との友好關係を阻害すると米政府の政策を激しく非難し、テリル教授は將来の日中對立を予想した。

將來東南アで 日中が競い合い

【バンコク時事】ジェトロ新館の落成式に出席するため當地を訪れた原理事長は先週記者會見し、次のように語った。

近い將來東南アジアでは日本と中國の經濟進出がある程度競り合いせざるを得ないだろう。周恩來中國首相の日本軍國主義論は兩國が競り合いする場合にそなえ、日本のイメージ・ダウンをねらったものと思う。各企業はこの邊の對處の仕方を考えておかねばならない。ジェトロとしては日本企業の海外進出についての相手國の要求を調査し、資料をそろえ、進出を希望する中小企業に對して輸銀融資のあっせんまで機能を擴大したい。

反戰自衛官五名を免職

新左翼の呼びかけ原因

【東京時事】防衛庁は、去る二十七日、制服で防衛庁に押しかけ、自衛隊の沖縄派遣反對などをさけんで江崎防衛庁長官に面會を要求した與那嶺均一等陸士ら五人の現職隊員に自衛隊法六四條一號、二號を適用、先週末五人を懲戒免職にすると發表した。

（五人の反戰自衛官＝與那嶺一等陸士（二〇）は沖縄出身。内藤克久一等陸士（二三）は福島縣生れ。河ヒレ定男一等陸士（二〇）は宮城縣。小多基實夫一等空士（二三）は滋賀縣、福井茂云一等陸士（一九）は神戸市の出身。）

自衛隊は志願制。隊内教育も昔の軍隊というイメージをなくすため、外出や學校選挙についても昔ほどきびしく制限していない。このため、反戰組織と接觸する機會も多い。そこをとらえて『自衛隊解体』を唱える新左翼の働きかけも見逃がせない。

記者会見の席には、新左翼系の活動家が同席していた。五人が参加した沖縄デー集会も中核系の集会だったし、五人の會話をしていたのも同派の活動家だった。ごく普通の自衛官の心に芽ばえた素朴な疑問。そこへしのび込んだ新左翼系の呼びかけ。反戰自衛官誕生の『秘密』はそんなところにあるようだ。

正直告白 六一人捕まる

キューバ亡命者の先發隊一行

【トロント】任意的にスペインに亡命中のキューバ人約三万人をコスタリカ、ジャマイカ及びカナダ經由で米國にこっそり送り込もうとする先發隊とみられる六十一名のキューバ人は先週カナダに非合法的に入國、そのまま米國にもぐり込もうとして、當局につかまった。

六十一名のキューバ人は觀光客としてジャマイカからカナダに上陸のさい、正直に移民官の質問に答え、『米國にたどりついて、スペインに待機中の同胞を米國に入國させる資金を集めるつもりだ』ということを打ち明けた。當局としてはこれを默認するわけにはいかず、旅行者に對する特典一カ月延長を許すのみで出國を要請した。

もしこれらキューバ人が送還命令をうけることを受諾すれば、これは少なくとも四年間ほど滯在が認められることになるが、余りに正直すぎて、却つて出國要

オ州公務員のスト權

拒否する法案を上提

【トロント】オンタリオ州政府は、現在オ州公務員協會によって代表されている州内五万三千人の公務員の團交の自由を認めると同時に、公務員によるスト權を拒否、團交による交渉決裂の場合は双方が承認する仲裁制度を再確認する法案を上提した。

同法案は内閣管理局議長マクノートン氏によって上提され、公衆の利益を無視した公務員のストは認めず、仲裁制度を双方が承知するというのが骨子。民間会社の従業員ストとは体質が異なる公務員のストは許されないというのである。

これについてト市新聞紙は社説で『政府相手に公務員がストを決行、無断で増給を要求することは納税者の負担となるもので、会社ストとは自ら異なることは明白である』と論じており、妥當な法案である、と支持している。

軍部粛清

サイゴン政府が

【サイゴン】南ベトナム軍の敗戰は二つの結果をただちに生み出した。サイゴン政府は北側の總攻撃が一カ月前に開始されて以來、南ベトナム軍部の大巾異動を行ったこと。またニュタン大統領がチュウ大統領に對し、米國の南側の軍事援助を再檢討を與えたこと。

南方地方會議、クアンダ・トゥリーが辭職したあと、チュウ大統領は同地區軍司令官ラム中將を解任、メコン・デルタ軍地區のトルオング中將を後任に任命した。ラム中將は武將として知られている。

に意見をという結果を生み出したわけである。

日本行き 一等賞は ト市白系人に

去る土曜午後、ト市白系文化会館で行われたバザーは未曾有の入場者があって大盛況に終った。なお當日行われたラッフルのちゅうせん結果は次の通り。

△一等日本行き。ピーター・ヘーズルウッド氏（トロント）

△二等ダットサン乗用車。[illegible]瀬トキ様（トロント）

△三等カラー・テレビ。エディ・ローバートソン氏（ドン・ミルス）詳細は次号に。

Dates And Doings

For Mothers: Learning To Live In Canada Program

TORONTO — A programme for women who have recently made Canada their new home is now underway at the Centennial United Church, 701 Dovercourt Road. Sponsored by the Y.W.C.A. and the Department of the Provincial Secretary and Citizenship, the programme offered at the church is entitled, "For Mothers — Learning To Live In Canada." It will serve as an introduction to Canadian ways. English conversation and new experiences in Canadian living such as: Canadian cooking lessons, visits to interesting places in Toronto and movies. Group sessions will take place on Wednesdays from 9:30 to 11:30 a.m. English Classes will be conducted on Wednesdays and Fridays from 9:30 to 11:30 a.m.

Y.W.C.A.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, MAY 14, 1972
Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi, 782-5267
Sunday Service and Sunday School 11:30 A.M.
English Rev. Ken Matsugu, 444-5159
A warm welcome to all.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, MAY 14, 1972
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
Parents' Day Service
(reception in social hall to follow)
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302
WORSHIP WHERE EAST MEETS WEST

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

DANFORTH GARDENS
Famous Chinese Foods
3212 Danforth Ave. (at Pharmacy)
Special This Month
One free order of fried Wun Tun and One pair of chopsticks with orders over $5.00
Free local delivery over $3.00
10% off on pick-up orders over $2.00
Call now 699-1171 or 699-1172

PHOTOGRAPHY
WEDDING SPECIALISTS
EXCLUSIVE COVERAGE
T. B. MATSUDA 425-5211
TORONTO PHONE FOR SAMPLES

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1201. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Japanese American: The Untold Story

By ALLAN BEEKMAN

JAPANESE AMERICANS: The Untold Story, by the Japanese American Curriculum Project, Holt, Rinehart and Winston, Inc., 161 pp., $5.40.

• • •

This bright, well-printed, well-illustrated book supposed to persuade the children who read it that the Nikkei are American. The intention is admirable, and in support of it the editors recount the history of the Nikkei in America, their efforts and sacrifices, and the bitter disappointment that resulted from their rejection after the Japanese attack on Pearl Harbor. Space is also given to Buddhism, a story by Toshio Mori, and the arts of bonsai, and koto. The book carries some songs, with musical notation, including the JACL Hymn.

Nevertheless, instead of writing in a way where they cannot be misunderstood, the editors, chiefly because of the misleading nomenclature, have chose to write in a way where they cannot be understood in favor of their message.

The difficulty begins with the title of the book. Despite the rationalizations offered for the term "Japanese American," the first word at least weakens the noun it is supposed to modify, giving the impression that those so designated are, at best, qualified Americans. Readers may deduce from the text that this impression is far too charitable.

Seed of Confusion

On page six, the book says, "In some rural communities the vigilantes terrorized the Japanese, shooting and killing innocent people." Since the readers have been informed that the Japanese have attacked Pearl Harbor, they must conclude the vigilantes are fighting in self-defense.

Of course, the poor marksmanship, causing the death of non-Japanese, is regrettable.

"Japanese Americans did not receive protection to which they were entitled." Weren't they being protected from the Japanese the same as the rest of the residents?

"To the Japanese who had worked hard all their lives, it was a terrible thing to be afraid, not because of what they might have done, but because of the way they looked." The children might see the logic of this line. The Japanese should be made afraid because they had bombed Pearl Harbor and threatened America; their blame derived from their acts, not from their looks.

"Because the Chinese resembled the Japanese and could, therefore, be easily mistaken for one, they wore badges reading, 'I am Chinese'." In general the writing of the book is clear, but as in this line there are lapses. Those who lived through the period see the point the writer is trying to make, but the children for whom the book is intended had not been born when these events occurred. So they should interpret the line as showing the caliber of the enemy, engaging in such subterfuges as wearing badges to pose as Chinese, allies of America.

"Many anti-Japanese groups, especially the farmers, who would benefit from the removal of the Japanese, demanded that they be moved from the West Coast." The readers must consider this as a patriotic and laudable move. Isn't it the object of warfare to rout the enemy? And the Japanese with their bombs and badges!

And so on and on. The authors have attempted the impossible: trying to make the Nikkei sympathetic while identifying them as a wartime enemy. In addition the book contains errors of fact — the presence of which is puzzling, considering the background of the book.

Page 72: "Hikozo had eaten meat of a four-legged animal (beef) in the soup which was against the law of the Shinto religion." Buddhism proscribes the eating of meat; Shinto does not. Page 81: "Kytaro Abiko was born in 1865 in a village in Nigata country . . ." in 1865, the area in which Abiko was born was known as Echigo, which later became Niigata prefecture (ken), not Niigata county (gun). Page 82: "Those who admitted they were Christians in that early period were hanged as criminals." Hanging, as punishment, was not practiced in Japan at that time. Arsonists were burned alive, other offenders might be beheaded. Christians were crucified. Page 86: "Yona is Japanese for John." Yona is Japanese for Jonah; Yohane is Japanese for John.

If this book is to achieve its purpose, the editors must change the nomenclature before republishing. Obscure passages should be clarified. Experts in appropriate fields of Japanese lore should read over the text and root out the errors.

Yamaha Music Course For Children
4 to 8 years
World Famous — over 1 million graduates.
Free Film demonstration or. See a class in operation any day.
Lloyd Edwards
Yamaha
Music Academy
231 Danforth Ave.
461-3468 Enrol today

Japan's Specialty Shop
463 Eglinton Ave. W.
Phone 489-8611
Mon. — Wed. & Sat.
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thur. & Fri. until 9:00 p.m.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
4 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Buy and Sell Your Home
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2006 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

RES. 231-0063 BUS. 783-6351
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.
MRS. SATOKO SATO
All types of insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

Custom Picture Framing
NISHIMURA
PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6677

Bus: 924-8153 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

KINO'S MARKET
Red & White
Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH
SPORTING GOODS
Fishing Tackle
Dew Worms
551 Danforth Ave.
(near Carlaw)
George Fukushe
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-6104

Kawabata . . .

ZEN PRIEST

The photographs of Kawabata Sensei often suggest the detachment of a Zen priest who remains untouched by the world, no matter how closely it presses against him. This impression was also untrue. Not only was he generous to his friends, but he was actively involved in the literary world. His long service as the president of the PEN club added nothing to his reputation as a novelist, and certainly nothing to his material prosperity, but he performed his duties with devotion. It could not have given him much pleasure to attend the regular meetings of the club which, regardless of country, are generally shunned by the good writers and dominated by mediocrities, yet he did not begrudge his time or strength. In 1957, just before the Tokyo PEN Club congress, he hurt his leg and had difficulty in walking, but he nevertheless traveled around the world in an attempt to attract outstanding writers from each country. His efforts were highly successful, the Tokyo congress was certainly the most brilliant of recent years.

Foreign Writers

Kawabata Sensai, though he spoke no foreign language, was ready always to meet foreign writers visiting Japan. A few years ago an old acquaintance, the Indian novelist R. K. Narayan, asked me to introduce him to some Japanese writers while he was in Tokyo. Most of those I approached refused outright, either because they were afraid they would have nothing to say to an Indian, or simply because they did not like Indians, but Kawabata Sensai invited us to his house. The conversation was halting. Neither man had read anything by the other, and although Kawabata Sensei took out some books of Indian art to show Mr. Narayan, the two men seemed utterly unrelated. Never has Okakura Tenshin's famous saying, "Asia is one," seemed so inept. Yet, as Mr. Narayan revealed in an article published in the New York Times, he was overcome with admiration for Kawabata Sensei, and saw himself in the role of a barbarian in a land of unimagined civilization and beauty.

Kawabata Sensei lived surrounded by beauty. The house, at which Mr. Narayan particularly marvelled, was set in a

Cont. from Page One

lovely garden, and the objects of art on display that day, a few of his many treasures, were superb. His collection of Bunjinga, world-famous, included the masterpieces of Buson and Ike no Taiga, and his pottery was of Kokuho class. Undoubtedly he derived great pleasure from contemplating these works of beauty, and he also felt the responsibility of owning them. A year or two ago I was asked by a museum in New York to write Kawabata Sensei to ask permission to borrow some of his possessions for an exhibition of Bunjinga. He replied politely but firmly that he feared that, no matter what precautions might be taken, the color of the paper might change as the result of long exposure to light, and he could not permit these objects of beauty to be marred.

Love Of Art

Kawabata Sensei's love of Japanese objects of art was revealed in his novels, notably in the description of the tea bowls in Sembazuru. He was almost equally attracted to Western art. The last time I visited his house he showed me some fine examples of Meiji glassware, a Western art the Japanese had mastered with incredible rapidity. The glassware went well with his new house, built and furnished in Western style. He was sensitive to beauty even in objects normally unnoticed by most people. A famous passage in his lecture "Bi no Sonzai to Hakken" describes the beauty of glassware sparkling in the sunshine of his hotel in Hawaii.

Yet in the end the beauty he gathered around him seems to have been insufficient to make life worth living. It would have seemed so much more in character if he had died sitting in the sunshine looking at the young Sugi trees in his garden, or after taking a last glimpse from his sickbed of some beautiful object of art. The newspaper description of the apartment with an empty whisky bottle and a jet pouring gas into his mouth is shocking, even horrifying. As soon as the news of the suicide reached New York, reporters telephoned to ask my explanations. Some seemed to want me to say that Kawabata Sensei, discouraged over his inability to write fiction, had seen no further meaning in his life. Perhaps this explanation is right, but why should it have been necessary for someone whose life was devoted to beauty to write one more novel or one more short story? He was ruthless in the estimation of his own work. Once at an editorial meeting for a Bungaku Zenshu I suggested that two or more volumes should be devoted to his work, but he refused, saying that everything of value he had written could be contained in a single volume. Surely he knew that a few more stories, no matter how successful, could not alter a reputation already crowned with the Nobel Prize.

Why Suicide?

I do not know why he committed suicide. It does not surprise me any longer that people kill themselves when they find the world too terrible to endure. Every landscape is defiled, every human decency laboriously evolved from the age of the caveman has been scornfully denied, and the threat of annihilation hovers over us. But it saddens me peculiarly that Kawabata Sensei should have killed himself, not only because I felt deep affection for him and immense respect for his books, but because his act seems a judgment on the ultimate insufficiency of everything he most prized, everything I most prize too. Perhaps his act was the product of illness or perhaps, to use old-fashioned language, he was possessed by some god or devil. In his lecture delivered in Hawaii he described re-reading Genji Monogatari, especially Uji Jujo. He gave particular attention to Ukifune's attempted suicide, and quoted with approval the comments of Professor Umehara Takeshi:

"Oni ya Kami ni, Shiyo no nai Hanno ni Toritsukare, Ikiru Michi wo Ushinai, Jiko no Tatanobe Naranai Yo Na Ningen, So In Shiyo Ga Nai Ningen koso, Hotoke no Sakuu Ningen na no da."

I wonder if Kawabata Sensei remembered these words when he turned on the gas.

Pollution . . .

(Cont. from Page One)

treated as kogai (public hazard) were from household wastes, followed by dangerous foodstuffs, dangerous medicine, violation of the right to enjoy sunlight and jamming of radio waves.

The poll shows that the problem of wastes from households has become prevalent in rural areas as well as urban areas. About 30 per cent of the people in rural areas said that household waste should be treated as a public hazard while 27.7 per cent of Tokyoites answered the same.

Hayakawa . . .

(Cont. from Page One)

decision to oppose it. And the more junior the employee, the greater the likelihood of misunderstanding and opposition. Such an outcome does little for company morale.

In Japan it is unthinkable for a decision to come simply from the top town. The great virtue of the Japanese system is that the effort to keep all parties informed and satisfied prevents any demoralizing effect on junior employees. All the relevant information having been circulated and the staff work completed, each party to the decision knows his role in executing the plan. Hence the high worker morale that Kahn describes as characteristic of Japanese industry.

While reading Herman Kahn on Japanese decision-making and (as I reported recently) on Japanese labor unions, I could not help thinking about the troubles General Motors is having with its highly sophisticated Vega plant in Lordstown, Ohio. Production is low, absenteeism is high, production lines are often shut down, there are bitter accusations of speed-up and counter-accusations of shabby workmanship & sabotage. What a mess!

Perhaps General Motors could use a management consultant team from Japan. Japan has learned much in the past 100 years from America. Perhaps she can begin to repay the debt.

The New Canadian
Second class mail registration number 0000
A member of Ethnic Press Association of Ontario
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

EXPERIENCED operators on children's outerwear. Apply Coronet Children's Wear Co., 14 Augusta Ave. or phone 364-5410 (Toronto).

Male Help Wanted

SHIPPER, receiver for men's clothing. Experience necessary. Must have chauffer's licence. Apply in person. 312 Adelaide St. West, 3rd floor, Toronto. Feldman Bros. & Wise Ltd. Phone 366-6278 (Toronto).

Buy & Sell – Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— O —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
11 St. Mary St., Toronto
923-0916 447-8984

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
HARRY S. KONDO Dalco Print
37 BAY ST., TORONTO Phone 363-9756

Specializing In Japanese Foods & Giftware
Sandown Market
221 Kennedy Rd. (between Danforth & Kingston Rd.)
Scarborough, Ontario
Nancy Ariza 261-7040
OHAGI & OSHUSHI
On Thurs., Fri. & Saturdays
Open Sundays 10 A.M.-6 P.M.

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA – ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

Mother's Day (May 14, Sunday)
Best Wishes To Your Mother And Her Family
Welcome To A Quiet And Exotic Atmosphere On A Special Day.
Open 5:00 p.m. To 10:00 p.m.
For Reservations: 863-0002
Restaurant & Tavern
Taste Of Japan
100 Yonge St.

O.K. CAFE
Chinese Foods
中華料理
469 Queen St. W.
Toronto, Ont.
Take Out Service
Free Delivery
in Central only
Tel. 367-0444

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

SUPPORT
$1000 WEEKLY DRAW
• • •
May 3rd, winner
Mr. William C. Udell
Ticket No. 8
Scarboro, Ont.
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive
Don Mills, Ont.